

## Circular 2021 – 09

Queridos socios y amigos,

esperamos que estén todos muy bien y que estén disfrutando las vacaciones, ahora con un tiempo realmente hermoso.

Para nuestra fiesta del día del amigo, que realizamos el 14.08.2021 en la Wöhrmühle, tuvimos mucha suerte con el tiempo ya que nos tocó el mejor día del verano! La fiesta no pudo haber salido más linda! Muy buena onda, excelente música en vivo para bailar, la parrilla genial con carne y chorizos argentinos, simplemente espectacular!!!

Agradecemos mucho a los numerosos ayudantes que colaboraron en este hermoso evento, ya sea en la parrilla, en la barra de las bebidas, en el armado y desarmado, con la música y a todas las manos hacendosas en un sin número de detalles. ¡Muchísimas gracias!

Las fotos de la fiesta ya están disponibles en nuestra página web y en facebook

(<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/fotos-videos/>).

Para el mes de septiembre los invitamos a recorrer los secretos de la hermosa ciudad de Fürth:

- **26.09.2021 Excursión a Fürth**



## Rundschreiben 2021 – 09

Liebe Mitglieder und Freunde,

wir hoffen, dass es Euch gut geht und dass Ihr die Ferien genießen könnt, jetzt endlich mit wirklich schönstem Wetter.

Bei unserem Fest zum Tag des Freundes, das wir am 14.08.2021 an der Wöhrmühle veranstaltet haben, hatten wir enormes Glück. Es war der schönste Tag des ganzen Sommers!

Das Fest hätte nicht schöner sein können! Tolle Stimmung, hervorragende Live Musik zum Tanzen, super Grill mit argentinischem Fleisch und Chorizos, einfach spektakulär !!

Wir bedanken uns bei den zahlreichen Helfern und Helferinnen, die dieses schöne Fest möglich gemacht haben. Sei es am Grill, beim Getränkestand, beim Auf- und Abbau, mit der Musik und bei den unzähligen Details. Vielen, vielen Dank!

Die Bilder vom Fest sind schon auf unserer Webseite und auf Facebook verfügbar.

(<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/fotos-videos/>)

Für den Monat September laden wir Euch zu einer Stadtführung um die Geschichte und die Geheimnisse der schönen Stadt Fürth kennen zu lernen ein:

- **26.09.2021 Stadtbesichtigung Fürth**





## ¿Dónde y cuándo nos encontramos?

En la estación de Erlangen a las 10:15 hrs

**Alternativamente:** en Fürth en el Centaurenbrunnen enfrente de la estación a las 11 hrs

Salimos desde Erlangen en tren a las 10:42 a Fürth donde iniciaremos la visita guiada en el Centaurenbrunnen a las 11 horas. Con la guía vamos a explorar el casco antiguo de esta hermosa ciudad, llena de historia y rincones mágicos.

A las 13 horas almorzaremos en el restaurante "La Scala", Würzburgerstr. 2, que ofrece cocina italiana e internacional. Tiene un salón amplio y una terraza exterior, si lo permite el tiempo.

<https://www.lascalafuerth.de/>

Para los socios el CAF ofrecerá una bebida gratis!

Serán de aplicación las reglas de Corona válidas en la fecha de la excursión. Actualmente vale la regla 3G en los restaurantes.

El regreso a Erlangen está previsto para las 17 horas aproximadamente.

Para una mejor organización, por favor, anótense para la excursión a más tardar hasta el 23.09.2021, por correo electrónico a:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Avisen, por favor, cuantos son, si se juntan en Erlangen o directamente en Fürth y cual es el estado de vacunación.

¡No se suspende en caso de lluvia!

¡Los esperamos para la excursión!

Con cordiales saludos  
de la Comisión Directiva

Tomás Friebe  
(Presidente)

Peter Ritter  
(Vicepresidente)

Virginia García  
(Secretaria)

Mail: [info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)  
Web: <http://www.centro-argentino-franken.de>  
Facebook: [centro argentino de franken](https://www.facebook.com/centro-argentino-de-franken)  
Ebersbacher Weg 12– 91077 Neunkirchen a. Br.  
Postfach 1307 – 91003 Erlangen

Amtsgericht Fürth: VR 21066  
Presidente: Tomás Friebe  
Vicepresidente: Peter Ritter  
Secretaria: Virginia García

## Wo und wann treffen wir uns?

Am Bahnhof Erlangen um 10:15 Uhr

**Alternativ:** in Fürth am Centaurenbrunnen gegenüber vom Bahnhof um 11 Uhr

Wir fahren mit dem Zug um 10:42 von Erlangen ab. In Fürth beginnen wir die geführte Stadtbesichtigung am Centaurenbrunnen um 11 Uhr.

Mit der Stadtführerin werden wir die Altstadt dieser einmaligen Stadt, voll mit Geschichte und magischen Plätzen erkunden.

Um 13 Uhr essen wir zu Mittag im Restaurant „La Scala“, Würzburgerstr. 2. Das Restaurant bietet italienische und internationale Küche, hat einen großen Saal und einen schönen Biergarten, soweit es das Wetter erlaubt.

<https://www.lascalafuerth.de/>

Für die Mitglieder des CAF ist ein Getränk gratis!

Wir müssen die Corona-Regeln, die am Tag des Ausflugs gelten, einhalten. Aktuell gilt die 3G Regel in der Gastronomie.

Die Rückkehr nach Erlangen ist für ca. 17 Uhr vorgesehen.

Für eine bessere Organisation, meldet Euch bitte für die Stadtbesichtigung spätestens bis zum 23.09.2021 per E-Mail an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Gebt uns bitte Bescheid wie viele Ihr seid, wo Ihr startet, ob in Erlangen oder direkt in Fürth und welches Euer Impfstatus ist.

Die Stadtbesichtigung findet bei jedem Wetter statt!

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme!!

Mit herzlichen Grüßen  
vom Vorstand